



Ne treba mi uzimati teleta iz doma tvog, ni jarića iz torova tvojih.

כִּי־	לִי	כָּל־	חַיִּיתוֹ-	יַעַר	בְּהֵמוֹת	בְּהַרְרֵי־	אֶלְפָּה:	10
Jer	moje-cy	sve	животиње	шумске	стока	на-планинама	хиљадним	
		<a href="#">H3605</a>			<a href="#">H0929</a>	<a href="#">H2042</a>	<a href="#">H0505</a>	

Jer je moje sve gorsko zverje, i stoka po planinama na hiljade.

יָדַעְתִּי	כָּל־	עוֹף	הָרִים	וְזִיז	שְׂרִי	עַמְדֵי:	11
Познајем	sve	птице	горске	и-бубе	пољске	моје-cy	
<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5775</a>	<a href="#">H2022</a>		<a href="#">H5978</a>		

Znam sve ptice po gorama, i krasota poljska preda mnom je.

אִם־	אָרַעַב	לֹא־	אָמַר	לָךְ	כִּי־	לִי	תְּבַל	וּמְלֹאָה:	12
Кад-бих	огладнео	не-бих	рекао	теби	jer	moj-je	свет	и-пунина-његова	
	<a href="#">H7456</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>				<a href="#">H8398</a>	<a href="#">H4393</a>	

Da ogladnim, ne bih tebi rekao, jer je moja vasiljena i sve što je u njoj.

הָאוֹכֵל	בֶּשֶׂר	אֲבִירִים	וְדָם	עֲתוּדִים	אֲשֶׁתָּה:	13
Зар-да-једем	месо	бикова	или-да-пијем-крв	jараца	□	
<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H0047</a>	<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H6260</a>	<a href="#">H8354</a>	

Zar ja jedem meso volujsko, ili krv jareću pijem?

זָבַח	לְאֱלֹהִים	תּוֹדָה	וְשִׁלְמִם	לְעֹלִיזוֹן	נְדָרֶיךָ:	14
Жртвуј	Богу	захвалност	и-испуни	Вишњем	завете-своје	
<a href="#">H2076</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H8426</a>			<a href="#">H5088</a>	

Prinesi Bogu hvalu na žrtvu, i izvršuj Višnjemu zavete svoje.

וּקְרָאֵנִי	בְּיוֹם	צָרָה	אֲחֻלְצֶךָ	וּתְכַבְּדֵנִי:	15
И-призови-ме	у-дан	невоље	избавићу-те	и-прославићеш-ме	
<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H3117</a>			<a href="#">H3513</a>	

Prizovi me u nevolji svojoj, izbaviću te, i ti me proslavi.

וּלְרִשָׁע	אָמַר	אֱלֹהִים	מָה־	לָךְ	לְסַפֵּר	חֲקִי	וּתְשֵׂא	16
А-безбожнику	говори	Бог	Шта-ти-даие	□	да-казујеш	уредбе-моје	и-да-носиш	
<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H4100</a>			<a href="#">H2706</a>	<a href="#">H5375</a>	
בְּרִיתִי	עָלַי־	פִּיךָ:						
савез-мој	на	устима-својим						
<a href="#">H1285</a>		<a href="#">H6310</a>						

A bezbožniku reče Bog: Zašto kazuješ uredbe moje iносиš zavet moj u ustima svojim?

וְאַתָּה	שִׁנְאַתָּ	מוֹסֵר	וּתְשַׁלֵּךְ	דְּבָרֵי	אֲחֵרֶיךָ:	17
А-ти	мрзиш	поуку	и-бацаш	речи-моје	иза-себе	
	<a href="#">H8130</a>	<a href="#">H4148</a>	<a href="#">H7993</a>	<a href="#">H1697</a>		

A sam mrziš na nauku, i reči moje bacaš za leđa.

אִם־	רָאִיתָ	גִּנְבַּ	וּתְרִץ	עִמּוֹ	וְעַם	מְנַאֲפִים	חֲלֻקָּךְ:	18
Кад	видиш	лопова	трчиш	са-њим	и-са	прељубницима	део-ти-је	
	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H1590</a>	<a href="#">H7521</a>			<a href="#">H5003</a>		

Kad видиш lupeža, pristaješ s njim, i s preljubočincima imaš deo.

פִּיךָ	שְׁלַחַתָּ	בְּרָעָה	וְלִשׁוֹנְךָ	תִּצְמִיד	מִרְקָה:	19
Уста-своја	пушташ	на-зло	и-језик-твој	сплиће	превару	
<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H7971</a>		<a href="#">H3956</a>	<a href="#">H6775</a>	<a href="#">H4820</a>	

Usta si svoja pustio da govore zlo, i jezik tvoj plete prevare.

תָּשִׁיב	בְּאֶחָיוֹ	תִּדְבֹר	בְּבֶן־	אִמּוֹ	תִּתֵּן־	לִפִּי:	20
Седиш	o-брату-свом	говориш	на-сина	матере-своје	бацаш	љагу	
<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H1848</a>	

Sediš i govoriš na brata svog, sina matere svoje opadaš.

אֵלֶּה	וְעֵשִׂיתָ	וְהִתְלַשְׁתִּי	דְּמִיתָ	הָיוֹת־	אֶתְּהִי	כְּמוֹ	אוֹכִיחֶנּוּ	21
Ово	си-чинио	a-ja-sam-ћутао	мислио-си	да-ћу	ја-бити	као-ти	укорићу-те	
<a href="#">H0428</a>			<a href="#">H1819</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3644</a>	<a href="#">H3198</a>	

לְעֵינָיִךְ:      וְאֶעְרַכֶּהּ  
пред-очима-твојим      и-изложићу

Ti si to činio, ja ćutah, a ti pomisli da sam ja kao ti. Obličiću te, metnuću ti pred oči grehe tvoje.

בִּינוֹ־	נָא	זֹאת	שִׁכְחִי	אֱלֹהִי	פֶּן־	אֶטְרֶף	וְאֵין	22
Разумите	ово	□	ви-који-заборављате	Бога	да-не	растргнем	а-да-нема	
<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H7911</a>	<a href="#">H0433</a>	<a href="#">H6435</a>	<a href="#">H2963</a>	<a href="#">H0369</a>	

מַצִּיל:        
избавитеља  
[H5337](#)

Razumejte ovo koji zaboravljate Boga! Inače ću zgrabiti, pa neće niko izbaviti.

זֶבֶחַ	תּוֹדָה	יִכְבְּדֵנִי	וְשֵׁם	דֶּרֶךְ	אֶרְאֶנּוּ	בִישַׁע	23
Ко-жртвује	захвалност	прославља-ме	и-ко-уреди	пут-свој	показаћу-му	у-спасењу	
<a href="#">H2076</a>	<a href="#">H8426</a>	<a href="#">H3513</a>		<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3468</a>	

אֱלֹהִים:        
Божијем  
[H0430](#)

Onaj mene poštuje koji prinosi hvalu na žrtvu i koji je putem na opazu. Ja ću mu pokazati spasenje Božije.